

Das Ausschütten des Geistwinds

2. Nachschau des deutschen									JL3.1
וְהִיָּה	אַחֲרֵי־	כֵּן	אֲשַׁפּוּד	אֶת־	רוּחִי	עַל־	כָּל־	בָּשָׂר	
WöHajä´H» und „wird es“ und wird er	Ä,ChäRel-» danach nach/hinter	Khe´N» „also“ <i>rechtgemäßem</i>	ÄSchPO´Kh» „ich werde ausschütten“ -	ÄT-» ÄT -	RUChI´» „Geistwind“ meinen -	ÄL-» auf	KoL-» „alles“ -	BaSSa´R» „Fleisch“ ~Kunde	
הִיָּה	אַחֵר	כֵּן	שָׁפַד	אֶת	רוּחִי	עַל	כָּל	בָּשָׂר	
ni.wpe.3ms pk.cj	ka.wpe.3ms pk.cj	pk.av, ms.[cs]	ka.ft.1s	pk	sf.1s mfs.cs	pk.pp	[na].ms.[cs]	ms	
וְנִבְּאוּ	בְּנִיכֶם	וּבְנוֹתֵיכֶם	זְקֵנֵיכֶם	חֲלָמוֹת	יַחֲלֹמוֹן	בְּחֹרֵיכֶם			
WöNiBö´U´» und „werden prophezeien gemacht sie“	BöNe/Khä´M» „Söhne“, eure ~Verstehende eure	UBhöNO,Te/Khä´M» und „Töchter“, eure -	ŠiQNe/Khä´M» „Alten“, eure ~Bärtigen eure	ChäLoMO´T» „Träume“ ~Wirbel- <i>des</i> -Todes	JaChäLoMU´N» „sie werden träumen“ -	BaChU,Re/Khä´M» „Erwählten“, eure -			
נִבְּאוּ	בְּנֵיכֶם	בָּתְּכֶם	זְקֵנְכֶם	חֲלָמוֹת	יַחֲלֹמוֹן	בְּחֹרֵיכֶם			
ni.wpe.3p pk.cj	sf.2mp mp.cs	sf.2mp fp.cs pk.cj	sf.2mp aj.mp.cs	mp.[cs]	ka.ft.3mp	sf.2mp mp.cs			

חֲזִינוּת	יִרְאוּ:
ChäŠJoNO´T» „Gesichte“ -	JiR´U´» „sie werden sehen“ -
חֲזִינוּ	רָאוּ
mp	ka.ft.3mp

וְגַם	עַל־	הַעֲבָדִים	וְעַל־	הַשִּׁפְחוֹת	בְּיָמֵם	הַהֶמָּה	אֲשַׁפּוּד	אֶת־	רוּחִי:
WöGa´M» und auch noch	ÄL-» auf	HaÄBhäDI´M» die „Diener“	WöÄL-» und auf	HaSchöPhaChO´T» die „Mägde“	BajJaMI´M» in den „Tagen“	HaHe´MaH» den „ihnen“	ÄSchPO´Kh» „ich schütte aus“	ÄT-» ÄT	RUChI´» „Geistwind“ meinen
גַּם	עַל	עַבְדֵּי	עַל	שִׁפְחוֹת	יָמֵם	הֶמָּה	שָׁפַד	אֶת	רוּחִי
pk.cj pk.cj	pk.pp	ms pk.at	pk.pp pk.cj	fp pk.at	mp pk.pp+pk.at	pn.in.3mp pk.at	ka.ft.1s	pk	sf.1s mfs.cs

Überführungen vor dem Tag JHWHs. Das Entrinnen

וְנָתַתִּי	מוֹפְתִים	בְּשָׂמִים	וּבְאָרֶץ	דָּם	וְאֵשׁ	וְתִמְרוֹת
WöNa,TaTI´» und „gebe ich“	MO,PhöTI´M» „Überführungen“ ~Zugang <i>machende</i>	BaSchäMa´jiM» in den „Himmeln“ -	UBhäÄ´RäZ» und in dem „Erdland“ und in der ~Ur-Wohltracht	Da´M» „Blut“ ~Gleiches/~Tür- <i>der</i> -Wasser	WaÄ´Sch» und „Feuer“ -	WöTi,MaRO´T» und „Palmenartige des“ -
נָתַתִּי	מוֹפְתִים	בְּשָׂמִים	וּבְאָרֶץ	דָּם	וְאֵשׁ	וְתִמְרוֹת
ka.wpe.1s pk.cj	mp	md pk.pp+pk.at	mfs pk.pp+pk.at pk.cj	ms	mfs pk.cj	fp.cs pk.cj

1 a: ~Welche-Wasser-sind

2 a: ~Erster/~ÄLäPh-/Wohltracht, ~Ersten/~ÄLäPh/~Ur-Lauf

עָשָׂן:
ÄSchä´N» „Rauchs“ -
עָשָׂן
ms

הַשֶּׁמֶשׁ	יֶהֱפֵךְ	לְחֹשֶׁךְ	וְהִירָחַ	לְדָם	לְפָנַי	בּוֹא	יוֹם
HaSchä´MaSch» die „Sonne“ der ~welcher- <i>leicht</i> -ertastet	JeHaPhe´Kh» „sie wird verwandelt“ er wird umgewendet	LöCho´SchäKh» zur „Finsternis“ -	WöHajJaRe´aCh» und der „Mond“ und der ~er <i>geistet</i> /riecht	LöDä´M» zu „Blut“ zu ~Gleichem	LiPhöNe´J» „Angesichtern des“ -	BO´» „Kommens des“ zu	JO´M» „Tages des“ -
הַשֶּׁמֶשׁ	יֶהֱפֵךְ	לְחֹשֶׁךְ	וְהִירָחַ	לְדָם	לְפָנַי	בּוֹא	יוֹם
hfs pk.at	ni.ft.3ms	ms pk.pp	ms pk.at pk.cj	ms.[cs] pk.pp	mfp.cs pk.pp	ka.{!ms}-{if.[cs]}	ms.[cs]

יִהְיֶה	הַגָּדוֹל	וְהַנּוֹרָא:
JaHaWä´H» „HWH“ ü:Er wird {pi}	HaGaDO´L» des „großen“ -	WöHaNOra´» und des „gefürchtetwerdenden“ -
הִיָּה	הַגָּדוֹל	יֶרֶא
hi/pi.ft.3ms	aj.ms pk.at	ni.pt.ms.[cs] pk.at pk.cj

וְהִיָּה	כָּל־	אֲשֶׁר־	יִקְרָא	בְּשֵׁם	יִהְיֶה	יִמָּלֵט	כִּי	בְּהָר־	צִיּוֹן
WöHajä´H» und „wird es“ und wird er	KoL´» „aller“ -	ÄSchäR-» welcher -	JiQRa´» „er ruft“ er liest	BöSche´M» im „Namen des“ -	JaHaWä´H» „HWH“ ü:Er macht werden	JiMaLe´Th» „er wird entkommen gemacht“ -	KI´» „denn“ -	BöHaR-» im „Berg von“ -	ZiJO´N» ZiJO´N ü:Verdorrt
הִיָּה	כָּל־	אֲשֶׁר	יִקְרָא	בְּשֵׁם	יִהְיֶה	יִמָּלֵט	כִּי	בְּהָר־	צִיּוֹן
ka.wpe.3ms pk.cj	ms.[cs]	pk.rl	ka.ft.3ms	ms.[cs] pk.pp	hi/pi.ft.3ms	ni.ft.3ms	pk.cj, ms	ms.cs pk.pp	na

וּבִירוּשָׁלַם	תְּהִיָּה	פְּלִיטָה	כָּאֲשֶׁר	אָמַר	יִהְיֶה	וּבְשָׂרֵי־דִים	אֲשֶׁר	יִהְיֶה
UBhiRUŠaLa´iM» und in JöRUŠaLa´iM ü:Zielseiender Friede	Ti,Hjä´H» „es wird“ sie wird	PhöLe/Tha´H» „Entronnenes“ -	Ka,ÄSchä´R» wie welches -	ÄMa´R» „gesprochen er“ -	JaHaWä´H» „HWH“ ü:Er wird {pi}	UBha,ŠsöRIDI´M» und in den „Überlebenden“ und in den ~Gerötelten	ÄSchä´R» welcher -	JaHaWä´H» „HWH“ ü:Er macht werden
בִּירוּשָׁלַם	תְּהִיָּה	פְּלִיטָה	כָּאֲשֶׁר	אָמַר	יִהְיֶה	וּבְשָׂרֵי־דִים	אֲשֶׁר	יִהְיֶה
na pk.pp pk.cj	ka.ft.2ms/3fs	fs	pk.rl pk.pp	{hb.ka.pe.3}-{ar.ka.pt}.ms	hi/pi.ft.3ms	mp pk.pp+pk.at pk.cj	pk.rl	hi/pi.ft.3ms

1 a: Kriegsschiff/Verdorrt *des* Taubers

קָרָא:
QoRe´» „rufender“ lesender
קָרָא
ka.pt.ms.[cs]na